

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO – EPIDEMIOLOGICZNA w KATOWICACH

40 – 074 Katowice ul. Raciborska 39 skrytka pocztowa 591

Wsse.katowice@pis.gov.pl

<http://wssekatowice.pis.gov.pl/>

Sekretariat ŚPWIS
32 351 23 15
Punkt Obsługi Klienta
i Monitoringu Obiektu
32 351 23 00

Główny Specjalista ds. Systemu
Jakości
32 351 23 54
Kierownik Działu Nadzoru
Sanitarnego
32 351 23 15
Oddział Epidemiologii
32 351 23 10
Oddział Higieny Żywności,
Żywnienia i Przedmiotów Użytku
32 351 23 24
Oddział Higieny Komunalnej
i Środowiska
32 351 23 06
Oddział Bezpieczeństwa Wody
32 351 23 51
Oddział Higieny Pracy
i Nadzoru nad Środkami
Zastępczymi
32 351 23 29
Oddział Higieny Dzieci
i Młodzieży
32 351 23 16
Oddział Zapobiegawczego
Nadzoru Sanitarnego
32 351 23 20
Oddział Higieny Radiacyjnej
32 351 23 26
Oddział Promocji Zdrowia
i Komunikacji Społecznej
32 351 23 17
Dział Laboratoryjny
32 351 23 34
Oddział Ekonomiczny
32 351 23 09
Oddział Administracji,
Zamówień Publicznych
i Logistyki
32 351 23 40
Sekcja ds. Zamówień
Publicznych i Zaopatrzenia
tel./fax: 32 351 23 45
Oddział Organizacji i Kadr
32 351 23 38
32 351 23 39
Kasa
32 351 23 42
fax :
32 351 23 18

OA.272.24.2019

Katowice, dnia 26.11.2019 r.

**Do wszystkich
uczestników postępowania**

dotyczy: przetargu nieograniczonego nr OA.272.24.2019 o wartości szacunkowej poniżej 144 000 EURO na „Sukcesywną dostawę i transport na koszt Wykonawcy drobnego sprzętu laboratoryjnego i wyrobów jednorazowych do Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Katowicach na 2020r.”

Informujemy, iż do Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Katowicach do Zamawiającego wpłynęły następujące zapytania dotyczące ww. postępowania. Zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843), Zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

Pytania z dnia 25.11.2019 r.

1. (§8 ust. 1, pkt. a) Czy Zamawiający wyrazi zgodę na naliczania kar od wartości NETTO niezrealizowanej części umowy?

Odpowiedź:

Nie. Zamawiający nie wyraża zgody na naliczanie kar od wartości NETTO niezrealizowanej części umowy (dotyczy §8 ust. 1, pkt. a istotnych postanowień umowy).

2. (§8 ust. 1, pkt. b) Czy Zamawiający wyrazi zgodę na naliczanie kar od wartości NETTO przedmiotu umowy.

Odpowiedź:

Nie. Zamawiający nie wyraża zgody na naliczanie kar od wartości NETTO przedmiotu umowy (dotyczy §8 ust. 1, pkt. b istotnych postanowień umowy).

3. (§8 ust. 1, pkt. c) Czy Zamawiający wyrazi zgodę na naliczania kar od wartości NETTO przedmiotu umowy?

Odpowiedź:

Nie. Zamawiający nie wyraża zgody na naliczanie kar od wartości NETTO przedmiotu umowy (dotyczy §8 ust. 1, pkt. c istotnych postanowień umowy).

niepodlega

POLSKA
STURDIA ODEBRANIA
NIEPODLEGŁOŚCI



100 LAT SŁUŻB SANITARNYCH W POLSCE

4. (§8 ust. 1, pkt. d) Czy Zamawiający wyrazi zgodę na naliczania kar od wartości NETTO przedmiotu umowy?

Odpowiedź:

Nie. Zamawiający nie wyraża zgody na naliczanie kar od wartości NETTO przedmiotu umowy (dotyczy §8 ust. 1, pkt. d istotnych postanowień umowy).

5. (§8 ust. 1, pkt. e) Czy Zamawiający wyrazi zgodę na naliczania kar od wartości NETTO przedmiotu umowy?

Odpowiedź:

Nie. Zamawiający nie wyraża zgody na naliczanie kar od wartości NETTO przedmiotu umowy (dotyczy §8 ust. 1, pkt. e istotnych postanowień umowy).

6. (§8 ust. 1, pkt. f) Czy Zamawiający wyrazi zgodę na naliczania kar od wartości NETTO niezrealizowanej części umowy?

Odpowiedź:

Nie. Zamawiający nie wyraża zgody na naliczanie kar od wartości NETTO niezrealizowanej części umowy (dotyczy §8 ust. 1, pkt. f istotnych postanowień umowy).

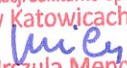
7. Czy Zamawiający wyraża zgodę na dostarczenie specyfikacji/kart katalogowych produktów w formie elektronicznej (płyta CD) dołączonej do oferty przetargowej, a dodatkowo w przypadku braku specyfikacji produktów w języku polskim, na dostarczenie części specyfikacji w języku angielskim?

Odpowiedź:

Tak. Zamawiający wyraża zgodę na dostarczenie specyfikacji/kart katalogowych produktów w formie elektronicznej (płyta CD) dołączonej do oferty przetargowej – zgodnie z zapisami §2 ust.1 Załącznika nr 6 do SIWZ – Istotne postanowienia umowy [„wraz z przedmiotem umowy Wykonawca dostarcza wymagane przez Zamawiającego dokumenty w formie pisemnej lub elektronicznej (na płycie CD lub e-mailem) zgodnie z oświadczeniem Wykonawcy do załącznika nr 2 do SIWZ lub poda adres WWW, na którym są dostępne dokumenty wymagane w SIWZ (certyfikaty, itp.)”].

Natomiast w odniesieniu do części zapytania dotyczącej wyrażenia zgody na dostarczenie części specyfikacji w języku angielskim w przypadku braku specyfikacji produktów w języku polskim **Zamawiający wyjaśnia**, iż zgodnie z zapisami Rozdziału V punkt 2a SIWZ w celu potwierdzenia, że oferowana dostawa odpowiada wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Wykonawca składa wraz z ofertą w wersji elektronicznej lub papierowej, przykładowe certyfikaty, specyfikacje jakościowe z danymi technicznymi lub inne dokumenty pozwalające ocenić spełnienie wymagań zawartych w SIWZ dla oferowanych produktów - zgodnie z art. 25 ust.1 pkt 2 Pzp. **Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.**

Zapis ten jest obligatoryjny i wprowadzony został na podstawie uregulowań Rozporządzenia Ministra Przedsiębiorczości i technologii z dnia 16 października 2018r. (Dz.U. 2018 poz. 1993), zmieniającego rozporządzenie w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia. Jedynie w szczególnie uzasadnionych przypadkach, o których mowa w SIWZ Zamawiający może odstąpić od w/w wymogu. Zasada jednak jest taka, że dokumenty sporządzone w języku obcym należy składać zgodnie z przytoczonym Rozporządzeniem wraz z tłumaczeniem na język polski.

Dyrektor
Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej
w Katowicach

lek. med. Urszula Mendera-Bożek

